



CONCELLO DE VIGO



CONCELLO DE POIO



A POBRA DO CARAMIÑAL
CONCELLO



Deputación Pontevedra



61ª REGATA RIAS BAIXAS

Real Club Náutico de Vigo

14-18 agosto 124

ETAPAS

1ª etapa (14 ago.)

Vigo - Combarro

2ª etapa (15 ago.)

Combarro - A Pobra do Caramiñal

3ª etapa (16 ago.)

A Pobra do Carmiñal - Combarro

4ª etapa (17 ago.)

Combarro - Vigo

5ª etapa (18 ago.)

Vigo - Vigo





LISTADO ELEMENTO DE SEGURIDAD OBLIGATORIOS ORC/OPEN

REGLA/RULE	ELEMENTO A REVISAR / ITEM TO CHECK	CUMPLE Y/N
2.03.2	Lastre, tanques de lastre y equipo asociado permanentemente instalados.	
	Elementos pesados trincados de forma segura.	
	<i>Ballast, ballast tanks and associated equipment permanently installed Heavy items securely fastened</i>	
3.06	Salidas de emergencia. Al menos dos medios de salida de la cabina, una a proa del palo proel.	
	<i>Emergency exits. At least two means of exit, one forward of the foremost mast.</i>	
3.08.1	Escotillas y portillos (área > 710 cm²) a proa de BMAX abren hacia fuera	
	<i>Hatches (area > 710 cm²) forward of BMAX open outwards</i>	
3.08.2	Escotillas, portillos, ventanas y cierres estancos e instalados permanentemente	
	<i>Hatches, windows and other hull and deck openings watertight and permanently installed</i>	
3.10	Grifos de fondo en todas /as aberturas, instalados permanentemente	
	<i>Sea cocks on all through-hull openings permanently installed</i>	
3.12	Coz del palo debidamente afirmada en la carlinga	
	<i>Mast heel securely fastened to the mast step</i>	
3.14.2	Pasamanos tensos. Al aplicar una fuerza de 40 N, no excederá la deflexión según se aplique en los casos; a) sí se aplica a yates con único guardamancebo superior, más a popa del mástil, no excederá de 50 mm de flecha o en yates con guardamancebo intermedio, no excederá de 120mm.	
	<i>Lifeline deflection shall not exceed when force of 40 N is applied to a single lifeline more than 50 mm. This measurement shall be taken at the widest span between supports that are aft of the mast, or if yachts have an intermediate lifeline, the deflection shall not exceed 120 mm.</i>	
3.14.3/3.14.5/ 3.14.6	Uno o dos Pasamanos continuos y tensos alrededor de la cubierta. Altura según tabla 7. Separación de candeleros no mayor a 2,20 m.	
	Pulpitos de proa con una apertura no superior a 36 cm.	
	Candeleros, pasamanos limitaciones de material (no de fibra de carbono)	
	<i>Complete One or double lifeline enclosure. Height according to table 7. Stanchions interval not less than 2.20m</i>	
	<i>Bow pulpits may be open, but the opening never be greater than 360mm Pulpits, Stanchions, Lifelines - Limitations on Materials (see Table 8) No carbon.</i>	
3.22	Asideros instalados adecuadamente bajo cubierta	
	<i>Hand holds properly fitted below deck</i>	
3.24.1 (a)	Un compás marino instalado permanentemente.	
	<i>One marine compass permanently installed.</i>	
3.23.1/3.23.2/ 3.23.3	Bombas de achique no descargarán en bañera, salvo que sea abierta. No conectarán con imbornales de bañera.	
	<i>No bilge pump may discharge into a cockpit unless opened aft to the sea. Shall not be connected to cockpit drains.</i>	
3.23.4	Manivela de las bombas de achique sujetas con rabiza, a menos que estén permanentemente puestas	
	<i>Unless permanently installed, each bilge pump handle shall be provided with lanyard.</i>	
3.23.5 (e)	1 bomba de achique manual	
	<i>1 manual bilge pump.</i>	
3.23.5 (f)	2 baldes sólidos de capacidad no menor de 9 litros, con rabiza	
	<i>2 buckets of stout construction of at least 9 liters, with lanyard</i>	
3.28 (a)(b)	Motor propulsor intraborda instalado permanentemente o fueraborda, conectado a un tanque.	
	<i>An inboard propulsion engine be provided with a permanently installed or outboard, and fuel tank connected.</i>	
3.29.1(e) (f)	Un transmisor de radio marina VHF de mano o fijo y un receptor de radio capaz de recibir partes meteorológicos y poder recibir los Canales 72, 69, 09 y 16.	
	<i>Radio receiver capable of receiving weather bulletins and Channels 69, 72, 09 and 16 minimum</i>	





CONCELLO DE POIO



A POBRA DO CARAMIÑAL
CONCELLO



Deputación Pontevedra



Rías Baixas

4.03	Espiches cónicos de madera blanda sujetos junto aberturas <i>Soft wood plugs tapered and of the appropriate size, shall be attached to the appropriate fitting.</i>	
4.05	Un extintor cargado y revisado fácilmente accesible <i>One fire extinguisher readily accessible</i>	
4.06.1	Un ancla con cadena y cabo. Fácilmente accesible. <i>An anchor readily accessible. And all anchor with chain and rope.</i>	
4.07.1 a)	Linterna resistente al agua. Bombillas y pilas de respeto. <i>Flashlight watertight. Spare batteries and bulbs</i>	
4.08.2/3	Botiquín de urgencia y manual de uso <i>First aid kit and manual</i>	
4.09	Sirena de niebla <i>Fog horn</i>	
4.10	Reflector de radar. <i>A radar reflector.</i>	
4.11	Una sonda o escandallo (cabo con marcas) y una corredera (válida en GPS) <i>An echo sounder or lead line and speedometer (valid GPS).</i>	
4.16	Herramientas de respeto. Cizalla o medio para cortar la jarcia firme <i>Tools and spare parts. Means to disconnect or sever the standing rigging</i>	
4.18	Material reflectante en aros, balsas, arneses y chalecos salvavidas <i>Retro-reflective material on lifejackets, lifebuoys, liferafts and lifeslings</i>	
4.22.1(a)	Aro salvavidas, con luz y reflectante y nombre del barco, al alcance del timonel y listo para su uso inmediato. <i>A lifebuoy with a self-igniting light and a life sling with a self-igniting light and without a drogue and ready for instant use.</i>	
4.24	Guía de cabo con un tamaño de 1s-2sm de long. y fácilmente accesible desde bañera <i>A heaving line shall be provided 15m - 25m length readily accessible to cockpit.</i>	
4.25	Un cuchillo en bañera que este accesible. <i>A strong, sharp knife, sheathed and securely restrained shall be provided ready accessible from the deck cockpit.</i>	
4.26.4	Foque de tiempo duro y/o Tormentín <i>Heavy-weather and/or jib</i>	
5.01.1	Chaleco salvavidas por tripulante, con homologación ISO <i>Lifejacket for each crew member, with ISO homologation</i>	
5.02	Un Arnés como mínimo y cabo de enganche de seguridad para tripulante que cumpla con la norma ISO 12401 y que el cabo no tenga más de 2 metros <i>Minimum one harness and safety line that complies ISO 12401 not more than 2 m in length.</i>	
4.23	2 (Dos) BENGALAS ROJAS DE MANO <i>2 (Two) RED HAND FLARES</i>	

El Comité Organizador de la LXI REGATA RIAS BAIXAS, en Vigo, Julio de 2024

